



D.20

N°

رقم

Bureau : مكتب :
 N° d'enregistrement : du ب رقم التسجيل :
 Code régime : رمز النظام :

بيان التصدير المؤقت للعربات ذات الصبغة التجارية المستعملة في النقل الطرقي الدولي
**DECLARATION D'EXPORTATION TEMPORAIRE POUR VEHICULE A USAGE
 COMMERCIAL UTILISE EN TRAFIC ROUTIER INTERNATIONAL**

المصرح : ICE*
 TRACTEUR, REMORQUE, CAMION, SEMI-REMORQUE, شاحنة، جرار، مقصورة،
 ENSEMBLE ROUTIER : مجموعة آلات طرقية :
 MARQUE : نوع :
 VALEUR : قيمة :
 IMMATRICULATION N° : رقم التسجيل :
 TYPE DE (VOLUME) : الصنف :
 PROPRIETAIRE : المالك :
 CONDUCTEUR : السائق :
 POIDS A VIDE : وزن السيارة فارغة :
 NATURE DE LA MARCHANDISE : طبيعة البضاعة :
 POIDS NET TOTAL : الوزن الإجمالي الصافي :
 AUTOIRSATION MA N° : DU AU ترخيص MA رقم :
 NAVIRE : DU السفينة :
 MANIFESTE N° : DU البيان العام رقم :
 CONNAISSEMENT N° : سند الشحن رقم :
 DUM N° : DU تصريح موحد بالبضائع رقم :

ENGAGEMENT

Je m'engage à satisfaire aux prescriptions des lois, règlements et décisions propres au régime douanier au bénéfice duquel ce véhicule à usage commercial est déclaré et ce conformément aux dispositions du Code des Douanes et Impôts Indirects approuvé par le dahir portant loi n°1-77-339 du 25 chaoual 1397 (09/10/1977) tel qu'il a été modifié et complété.

Signature du déclarant

التزام :

ألتزم بتلبية تعليمات القوانين، التنظيمات و القرارات الخاصة بالنظام الجمركي الذي بموجبه تم تصدير هذه الناقلة وذلك طبقا لمقتضيات مدونة الجمارك و الضرائب غير المباشرة المصادق عليها بالظهير بمثابة قانون رقم 1-77-339 بتاريخ 25 شوال 1397 (1977/10/09) كما تم تعديله و تنميته.

توقيع المصرح

نظر لأجل الكفالة

VU POUR CAUTION

* Indiquer l'identifiant commun de l'entreprise

إطار خاص بالمصلحة
CADRE RESERVE AU SERVICE

عند التصدير
A L'EXPORT

APUREMENT

التصدير تم عبر مكتب :
السفينة :
التصريح الموحد بالبضائع : Date :

Vu bon à enlever
Date, Signature et cachet du responsable

اطلع عليه من اجل الشحن
تاريخ، تأشيرة و خاتم المسؤول

عند الاستيراد
A L'IMPORT

اطلع على الإذن بالأخذ
تاريخ، توقيع و خاتم المسؤول
Vu bon à enlever
Date, Signature et cachet du responsable

بيان عام مصفى
تاريخ، توقيع و خاتم المسؤول
Manifeste apuré
Date, Signature et cachet du responsable

هام

- الشق 1 : نظير جمرك – يحتفظ به من طرف المصلحة.
الشق 2 : نظير تصدير – يعقب عليه من طرف مصلحة تحقيق البضاعة عند الاستيراد و يرسل إلى مصلحة تحقيق البضاعة عند التصدير للتصفية بعد إعادة التصدير.
الشق 3 : نظير استيراد – يعقب عليه من طرف مصلحة تحقيق البضاعة عند الاستيراد. و يضم مع نظير الاستيراد في حالة ما إذا تم التصدير من طرف نفس المكتب. و في حالة ما إذا تم التصدير من طرف مكتب آخر، فإن نظير التصدير المحرر كما يجب يرجع إلى مصلحة تحقيق البضائع عند التصدير لمكتب الإصدار للتصفية.
الشق 4 : نظير الملزم بالأداء – مبرر التسوية يدلى به عند الاقتضاء.

IMPORTANT

Le volet 1 : exemplaire douane- à conserver par le service.

Le volet 2 : exemplaire export – à annoter par l'écor export et à transmettre à l'écor import pour apurement après réimportation.

Le volet 3 : exemplaire import – à annoter par l'écor import et à marier à l'exemplaire export dans le cas où l'export et l'import s'effectuent par le même bureau. Au cas où l'import est réalisé par un autre bureau l'exemplaire import dûment servi sera retourné à l'écor import du bureau d'émission, pour apurement.

Le volet 4 : exemplaire redevable – justificatif de régularisation à présenter en cas de besoin.